

COMMUNIQUE DE PRESSE

**Norton MAZA**  
*Territory (3<sup>ème</sup> étape)*

**La Souterraine**  
**16 septembre - 31 octobre 2006**



*Territory (3<sup>ème</sup> étape), 2006, La Souterraine, © N.Maza*

Chargée du suivi de l'exposition : Isabelle Rocton

Les Coopérateurs impasse des Charentes F-87100 Limoges

☎ 33 (0)5 55 77 08 98 . 📠 33 (0)5 55 77 90 70 . 📧 frac.limousin@wanadoo.fr

# Norton MAZA

## *Territory (3<sup>ème</sup> étape)*

La Souterraine  
16 septembre - 31 octobre 2006  
vernissage le 21 septembre à partir de 17h30

Depuis 2001, le Fonds Régional d'Art Contemporain Limousin et le Lycée Raymond Loewy de La Souterraine s'associent dans l'organisation de résidences d'artistes permettant une approche de la création plastique contemporaine. La résidence est conçue comme un laboratoire de recherche et d'échange entre l'artiste, le FRAC et la cité scolaire où elle se déroule autour de la réalisation d'une (ou de plusieurs) œuvre(s) d'art donnant lieu à une exposition. Cette année, ce partenariat s'est enrichi de la participation de la MJC-La croisée des chemins pour proposer deux expositions simultanées de l'artiste Norton Maza.

### A la Cité Scolaire Raymond Loewy

Le projet de Norton Maza pour La Souterraine, constitue la troisième étape (sur cinq) d'un vaste programme intitulé **Territory**. S'appuyant sur les modèles diffusés par les médias les plus divers, il reconstitue à l'identique, pièce par pièce, une maison avec des matériaux de récupération. A Belgrade, il avait réalisé la cuisine, puis à Québec, la chambre des adultes avec sa salle de bain. La troisième pièce, destinée à être conservée (et non détruite comme les 2 précédentes), est la chambre d'un jeune garçon et sa salle de bain construite à partir d'éléments trouvés à La Souterraine et donnés par ses habitants au cours de sa résidence en janvier et février dernier.

A l'image de son parcours personnel, il s'agit pour Norton Maza de présenter deux mondes qui se confrontent. Il effectue un va et vient entre l'hémisphère Nord et l'hémisphère Sud. Le monde des riches percute celui des pauvres par les décalages entre l'objet représenté et les matériaux utilisés. La chambre de l'enfant gâté fourmille d'objets (ordinateur, télévision, jeux électroniques, meubles d'où semblent émerger toute sorte de jouets...). Norton Maza accentue d'autant plus la futilité, le débordement de cette consommation que chaque élément exécuté très rapidement se présente fragilisé, comme à nouveau dégradable.



*Territory (3<sup>ème</sup> étape), 2006,  
La Souterraine, © N.Maza*

## A l'Atelier



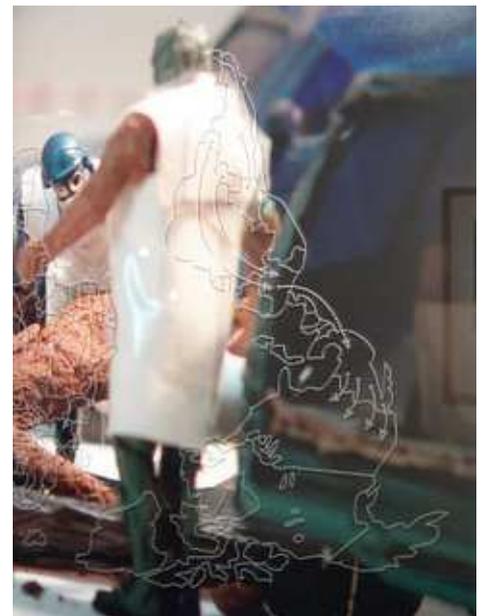
*La necesidad de jugar*, 1996, (détail)  
Collection FRAC Limousin / © N.Maza

Pour *Le besoin de jouer* réalisée à l'occasion d'une exposition à Périgueux, l'artiste a récolté un ensemble de jouets plus ou moins détériorés, soit dans les poubelles, soit auprès de personnes qui lui ont offerts un de leur jouet d'enfant. A partir de cette matière première fortement chargée d'affect et de souvenirs intimes, Maza a entrepris une restauration minutieuse de chacun des objets, avec des pièces de bois à la fois sommairement dégauchies et méticuleusement cotées. L'ensemble est disposé dans une vaste vitrine (faite à la main) autour de laquelle chacun peut tourner, scruter, détailler, un peu comme dans un magasin (de jouets).

Où l'on remarque cependant que la restauration n'est pas allée jusqu'au bout, jusqu'à ce point de perfection qui la rendrait quasi-invisible. Au contraire, le travail s'est délibérément arrêté en chemin, indiquant juste une direction. C'est au spectateur attentif de finir le travail – Marcel Duchamp a dit un jour : « C'est le regardeur qui fait le tableau »- de repartir de ces jouets, au fort pouvoir d'identification en lesquels chacun peut reconnaître une part de ses rêves, pour leur imaginer un autre avenir que celui, habituel, du souvenir enfoui ou de l'amnésique poubelle.

La série de six grandes photographies, *Parcours du désir* a été produite pour l'exposition qui a eu lieu au Théâtre de l'Union, Limoges en hiver 2006. Elaborée quelques mois plus tôt, elle est basée sur des maquettes réalisées dans l'atelier de Santiago. A partir de photos glanées dans la presse, images-choc et dramatiques de tentatives d'immigration clandestine, l'artiste a précisément reconstruit ces saynètes pour les photographier. Le souci du détail de chaque scène et le focus de la prise de vue se conjuguent ici pour nous faire prendre conscience, si besoin était, de notre voyeurisme.

Chacune des images nous est cependant légèrement mise à distance par le filtre d'un dessin opaque qui est comme gravé sur la plaque de verre. Un même motif générique se répète d'une image à l'autre, avec de subtiles variations : une carte du monde à l'envers où des flèches indiquent les principaux flux migratoires, terrestres ou maritimes.



*Recorridos del deseo*, 2006, (détail) © N.Maza

## INFORMATIONS PRATIQUES

### **Norton MAZA : TERRITORY (3ème étape)**

Expositions du 16 septembre au 31 octobre 2006

Vernissage Officiel le jeudi 21 septembre

à partir de 17h30 à L'Atelier, à 18h au Lycée

**1 > la Galerie du Lycée Raymond Loewy**,  
bât E, face au jardin public, La Souterraine  
ouvert : mercredi, vendredi et samedi 15h-18h  
sur rendez-vous pour les groupes

**2 > L'Atelier**  
27, rue de Lavaud, La Souterraine  
ouvert du lundi au vendredi 10h-12h et 15h-18h

### **Renseignements :**

Lycée Raymond Loewy : 05 55 89 40 00

M.J.C. - La Croisée des Chemins : 05 55 63 19 06



*La necesidad de jugar*, 1996,  
Collection FRAC Limousin / © N.Maza

## INFORMATIONS BIOGRAPHIQUES

Norton Maza est né à Lautaro au Chili en 1971

Il vit et travaille à Santiago du Chili.

De 1985 à 1987, il étudie à l'Ecole Elémentaire d'Art *Juan Pablo Duarte* de la Havane, Cuba ; et entre à l'Ecole Nationale d'Art de la Havane en 1988. Puis de 1991 à 1993, il réside à Bordeaux où il suit les cours de l'Ecole des Beaux-Arts.

<http://www.norton-maza.blogspot.com>

### Expositions (extraits) :

2006

*Norton Maza*, FRAC Limousin - Théâtre de l'Union, Limoges, France

2005

*Territory* (Deuxième étape), Biennale d'Art Manif, Québec, Canada

*Valeurs*, ADDC, Espace Culturel François Mitterrand, Périgueux, France

2004

*Territory* (Première étape), Biennale d'Art, Pancevo, Serbie

*La Distancia recorre un tiempo, un tiempo acabado por la distancia* (La distance parcourt un temps, un temps achevé par la distance), Centro de Extensión de la Universidad Católica, Santiago, Chili

*Apnée*, Centre d'art contemporain Le Creux de l'Enfer, Thiers, France

2002

*La necesidad de jugar*, ADDC, Espace Culturel François Mitterrand, Périgueux, France.

*Sólo se Conoce Bien lo que se ha Visto Nacer*, Museo de Arte Contemporáneo, Santiago, Chili.

2001

*Pulsaciones*, Centro de Arte la Perrera, Santiago, Chili

*Las Cosas no se Traducen en Ejercicios*, Museo Tajamares, Santiago, Chili